

RAIVAAJA

(THE PIONEER)

Keskiviikkona, 30. toukok. - Wed. May 30, 2001

FINNISH AMERICAN WEEKLY

97. vuosikerta Vol. XCVII No. 22 65 cents

Suomi neljäs kännykkätilastossa

Matkapuhelimien määrän nopea kasvu Luxemburgissa, Itävallassa ja Italiassa nosti ne viime vuonna Suomen ohi suhteellisesti eniten matkapuhelimia käyttävinä maina. Suomessa oli viime vuoden lopussa käytössä vajaat 3,8 miljoonaa matkapuhelinta.

Suomalaisista 72,6 prosentilla oli Kansainvälisen televiestintäliiton ITU:n mukaan vuoden lopussa matkapuhelin. Luxemburg johti selvästi matkapuhelimien käyttötilastoa. Luxemburgin asukkaista 87,2 prosenttia omisti oman matkapuhelimen. (STT)

Linnanmäelle huima amerikkalainen vesiputouslaite

Helsingin Linnanmäen huvipuisto avasi porttinsa vappua edeltäneenä viikonloppuna 52. kerran. Lystinpitoalueen tämän kesän uutuus on Vonkaputous, jossa yhdistyvät vesiputousseikkailun ja vuoristoradan ominaisuudet. Amerikkalaislaite on Linnanmäen kallein hanke, jonka kustannukset kohoavat yli 20 miljoonaan markkaan. Vonkaputous avattiin yleisölle 15. toukokuuta. (STT)

EU-kilvet käyttöön

Euroopan unionin omat rekisterikilvet otettiin käyttöön toukokuun alussa. Kilvet asennetaan uusiin ja uudelleen rekisteröitäviin ajoneuvoihin. Myös vanhanmalliset kilvet pysyvät edelleen käytössä. EU-kilvin varustettu ajoneuvo ei tarvitse enää erillistä kansallisuustunnusta liikkeessään EU:n alueella.

EU-kilvissä on tuttuun tapaan mustia kirjaimia ja numeroita valkealla pohjalla. Kilven vasemmassa reunassa on sinisellä pohjalla kaksitoista keltaista tähteä. Vanhanmalliset kilvet voi halutessaan käydä vaihtamassa uusiin katsastustoimipaikalla. (STT)

Suomessa haetaan paljon patenteja

Suomessa haetaan asukasluvuun suhteutettuna neljänneksi eniten patenteja maailmassa. Kekintösäätiön mukaan Suomea edellä ovat vain Japani, Yhdysvallat ja Saksa. Viime vuonna Suomessa tehtiin lähes 2600 patentihakemusta. Kasvua edellisvuoden luvuista oli liki kolme prosenttia. (STT)

USA:n puolustusministeri Suomeen

Puolustusministeri Donald Rumsfeld matkustaa Suomeen selostamaan Yhdysvaltain puolustuspoliittisia linjauksia pohjoismaiden ja Baltian maiden edustajille. Tapaaminen järjestetään Turussa 9. kesäkuuta. Edellinen vastaava kokous pidettiin Liettuassa viime vuonna.

Rumsfeld on presidentti George W. Bushin hallinnon ensimmäinen ministeri, joka vierailee Suomessa. (MTV3)

Hawk-koulutus loppumassa Suomesta?

Suomen ilmavoimien lentäjäkoulutus on uudistumassa perusteellisesti ensi vuosikymmenellä, jos Euroopan maiden ilmavoimien komentajien konferenssin Euracin kaavailut toteutuvat. Uudistussuunnitelmien mukaan Suomi saattaa luopua kokonaan omasta Hawk-koulutuksesta. Uusia suihkuharjoituskoneita ei enää ostettaisi ja suomalaislentäjät saisivat koulutuksensa ulkomailla. (STT)



Many RAIVAAJA readers are looking forward to FinnFest USA 2001 in Villanova (PA). While making travel plans for this year's festival why not let Lloyd Hannula, of Westminster (MA), take you along his travels to last year's Finn Grand Fest 2000 in Toronto, Canada. Turn to page 6.

photo: Lloyd Hannula

Suomessa on sukunimiä yhä enemmän

Sukunimet-kirja kertoo, kuinka muodin ja historian oikut vaikuttavat nimiin

Suomessa käytössä olevien sukunimien määrä kasvoi räjähdysmäisesti viime vuosisadan lopulla. Vuonna 1998 Suomessa oli käytössä lähes 130 000 erilaista sukunimeä. Vielä vuonna 1985 Suomessa oli käytössä lähes 80 000 sukunimeä.

Erilaisten nimien määrä kasvoi siis kolmentoista vuoden aikana yli 60 prosenttia. Lisäys ei voi johtua väestönkasvusta. Syitä on kaksi: väestön kansainvälistyminen ja kaksoisnimien suosio. Näin päättee kolmantena, uusittuna painoksena ilmestynyt Pirjo Mikkosen ja Sirkka Paikkalan toimittama ja Otavan kustantama Sukunimet-kirja, joka on tukevoitunut huomattavasti.

Kansainvälistymisestä kertovat Suomen väestön ulkomaiset nimet. Viisi yleisintä ulkomaista nimeä ovat Nguyen, Mohamed, Tran, Ali ja Ahmed.

Perinteisten suomenkielisten sukunimien suosituimmuustilaston ykköspaikkaa pitää edelleen Virtanen. Kolme seuraavaa ovat vuodesta 1970 lähtien olleet Korhonen, Nieminen ja Mäkinen; sijoitus on vaihdellut eri vuosina.

lut eri vuosina.

Jokaiseen nimiartikkeliin on liitetty uusia tietoja (asiakirjapöytäkirjoja, levikkitietoja, vaihtoehtoisia alkuperäselityksiä). Aivan uusia nimiartikkeleita tekijät ovat kirjoittaneet 160. Uutta on myös Sirkka ja Jarmo Paikkalan artikkeli, jossa annetaan kiintoisia tilastotietoja suomalaisten sukunimistä.

Artikkeleissa selvitetään sukunimien ikää, levikkiä ja lähtösiijoja ja pyritään nimeämään ensimmäisiä tiedettyjä nimenkantajia. Myös nimien alkuperästä annetaan tietoja, milloin niitä on ollut saatavissa. Alkuperästä voi olla useita, kilpailevia selityksiä.

Nimien rakennusaineet ovat alkuaan olleet omaperäisiä ja omakielisiä. Läntinen kulttuuri ja sen muodit ovat myöhemmin saaneet vahvan sijan. Mikkonen ja Paikkala arvioivat, että 1000-luvun alkupuolelta tultaessa suomalaiset olivat lähes tyystin hylänneet alkuperäisen henkilönnimistön-

jatkaa sivulla 3

This week in

THE FINNISH-AMERICAN pages 6 - 12

RAIVAAJA

• Osmo Vänskä named music director of Minnesota Orchestra

• Midsummer celebration returns to Randolph (NJ)

Suomen uutisia

Ksylitolin ehkäisee välikorviantulehdusta

Oulun yliopistosairaalan tutkimustulos on lupaava: Ksylitolipurukumia käyttäneillä lapsilla korvatulehdukset vähenivät 40 prosentilla verrattuna kontrollipurukumia puruskelleisiin lapsiin. Myös ksylitolipastillit ja nestemäinen koivusokeri vaikuttavat ehkäisevästi välikorviantulehdukseen.

Professori Matti Uhari sanoo, että säännöllinen ksylitolin käyttäminen vähentää antibiootikuurien tarvetta. Tutkimuksessa oli mukana kaikkiaan noin 850 tervettä lasta.

(MTV3)

Kati Outiselle Tanner-palkinto

Näyttelijä Kati Outinen on saanut Tanner-palkinnon, jonka suuruus on 300 000 markkaa. Väinö Tannerin Säätiön tunnustuspalkinto myönnettiin myös professori Mart Saarmalle ja professori Heikki Palvalle. Outinen kutsuttiin samalla Suomen Akatemian elinikäiseksi jäseneksi.

Kati Outinen muistetaan erityisesti Aki Kaurismäen elokuvista, joita ovat mm. olleet *Tulitikkutehtaan tyttö*, *La Vie Bohème*, *Kauas pilvet karkaavat* ja *Varjoja paratiisissa*. Outinen on myös tehnyt käsikirjoituksia.

Virolainen Saarna toimii Helsingin yliopiston Biotekniikan instituutin johtajana. Helsingin yliopiston arabian kielen emeritusprofessori Palva on saanut tunnustusta itämaiden kulttuurin tuntijana.

(SS)

Aikuisiän diabeteksen hillinnästä lupaavaa tietoa

Kansainvälinen lääketieteellinen julkaisu kertoo suomalaisesta tutkimuksesta, jossa Kansanterveyslaitoksen tohtori Jaakko Tuomilehdon johtama ryhmä tutki aikuisiän diabeteksen hillitsemistä runsaan 500:n ylipainoisen aikuisen kanssa.

Tutkimuksessa tavoiteltiin viittä muutosta: Osallistujien tuli pudottaa painoaan vähintään viiden prosentin verran, vähentää ruokavaliossaan rasvaa sekä tyydyttyneiden rasvojen osuutta, syödä enemmän kuituja sekä harrastaa liikuntaa vähintään puoli tuntia päivittäin.

Puolet ryhmästä sai lisäksi henkilökohtaista ravitsemusneuvontaa.

Osallistujien keskimääräinen painonpudotus oli vain viitisen kiloa, mutta diabeteksen riski laski alle puoleen vertailuryhmään nähden, jos vähintään neljä viidestä elämäntapamuutoksesta toteutui.

(MTV3, Reuters)

RAIVAAJA

ISSN 1059-4779
(THE PIONEER) - Established 1905
(USPS 454-580)

Periodicals postage paid at Fitchburg, MA

Published weekly except the last week of July, the first two weeks of August and the last week in December by Raivaja Publishing Co., 164 Elm St., Fitchburg, Mass.
POSTMASTER: Send address changes to Raivaja, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054.

EDITOR

BUSINESS MANAGER

Marita Caution

Jonathan Ratila

RAIVAAJA PUBLISHING COMPANY

Incorporated 1905

Mailing address: P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Office and Bookstore: 164 Elm St., Fitchburg, Mass.

Hours: Weekdays 8:30 a.m. to 4 p.m.

(other times by appointment)

TELEPHONE: 978-343-3822

FAX: 978-343-8147

e-mail: raivaja@net1plus.com

Subscription rates:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00

OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Advertising rates available upon request!

Advertising deadline is the Friday before the Wednesday the ad is to appear. Raivaja Publishing Co. assumes no financial responsibility for typographical errors or omissions in advertisements. It will reprint without charge the part of the advertisement which is incorrect. Claims must be made within two weeks of publication. Credit is made only for the first insertion.

Itä-Suomi jäi

jälkeen kehityksestä

Itä-Suomen taloudellinen kehitys oli selvästi Suomen muita suuralueita heikompaa vuosina 1995-99 Euroopan unioniin liittymisen jälkeen. Tilastokeskuksen selvityksen mukaan Itä-Suomi jäi muita alueita jälkeen investoinneissa, tuotannon kasvussa ja työllisyydessä.

Itä-Suomen kehitys on jäänyt runsaat kaksi prosenttiyksikköä vuodessa koko maan talouskehityksestä. Nopeinta aluetalouden kehitys oli Uudellamaalla, joka kasvoi 2,5 prosenttiyksikköä koko maata enemmän.

(STT)

Lähes puolet juo alkoholia viikottain

Lähes neljä kymmenestä suomalaisesta juo alkoholia viikoittain kun taas täysraatitaita on vähän yli kymmenen prosenttia väestöstä.

Stakesin tuoreesta alkoholitilastosta selviää myös, että päivittäin alkoholia käyttää vain kaksi suomalaista sadasta. Kerran pari vuodessa alkoholia nauttii noin 7 prosenttia kansalaisista.

Alkoholin suurkulutuksen kertakäytön rajaksi määritellään naisilla viittä ja miehillä seitsemän keskiolutpulloa.

(STT)

Sipilälle ja Lundhille ministerin arvonimi

Varatuomari Helvi Sipilä ja Metalliliiton entinen puheenjohtaja Per-Erik Lundh ovat saaneet ministerin arvonimen. Sipilä oli muun muassa ensimmäinen naispuolinen presidenttiehdokas Suomessa ja YK:n apulaispääsihteeri.

Presidentti myönsi arvonimen jatkuvalla 4

Exchange rate

May 23, 2001

1 Finnish mark = US \$.1644

1 US \$ = 6.08 FIM

1 Euro = US \$.9621

1 US \$ = 1.04 Euros

Foreign currency exchange rates for outbound travelers. Source: Thomas Cook Currency Services

Nimipäivät



Toukokuun 30 p., Pasi
Toukokuun 31 p., Helka,

Helga

Kesäkuun 1 p., Teemu,
Nikodemus

Kesäkuun 2 p., Venla
Kesäkuun 3 p., Orvokki,

Viola

Kesäkuun 4 p., Toivo
Puolustusvoimain lippujuhlan p.

Kesäkuun 5 p., Sulevi
Kesäkuun 6 p., Kustaa,

Kyösti, Kustavi

Kesäkuun 7 p., Suvi,
Robert, Roope

Kesäkuun 8 p., Salomo,
Salomon

Kesäkuun 9 p., Ensio
Kesäkuun 10 p., Seppo

Kesäkuun 11 p., Impi, Immi
Kesäkuun 12 p., Esko

Suomen uutisia

Hallituksen kannatus vahva

Taloustutkimuksen tuoreen kyselyn mukaan nykyinen hallituspohja saa suomalaisilta vahvan tuen. Sateenkaarihallituksen muodostaisi puolet vastaajista, jos uusi hallitus olisi tällä hetkellä valittavissa. Eniten tukea sateenkaarihallitus saa sosiaalidemokraattien, vasemmistoliiton ja vihreiden kannattajien keskuudessa.

Nykyisen sateenkaarihallituksen muodostavat SDP, kokoomus, vasemmistoliitto, vihreät ja RKP. Kokoomuslaisille Verkkouutisille tehdyn tutkimuksen mukaan punamultahallitus saa tukea viidennekseltä ja porvarihallitus joka kymmenenneltä vastaajalta.

(STT)

Lappeenrantaan maasotakoulu

Lappeenrannassa toimiva maanpuolustusopisto lakkauteen ja sen tilalle perustetaan elokuun alussa maasotakoulu. Maasotakoulun ensimmäiselle upseerikurssille otetaan vajaat 200 opiskelijaa. Hakijoita kouluun oli lähes 600, joista osa jatkaa meri- tai ilmasotakoulussa. Koko koulutusohjelmiaan hyväksytään kolmisen sataa opiskelijaa.

Maanpuolustusopiston johtaja eversti Antti Lankinen pitää pyrkijöiden määrää yllättävän suurena. Lankisen mukaan upseerinuran suosiota kasvattavat muun muassa jatkuvasti lisääntyvät ulkomaan tehtävät.

(STT)

Nokia Suomen suurin yritys

Talouselämä-lehden selvityksen mukaan Nokian asema Suomen suurimpana yrityksenä vahvistui viime vuonna entisestään. Samalla energiyhtiö Fortum nousi kärki-kolmikkoon ja ohitti metsäyhtiö UPM-Kymmenen. Liiketoimintatulojen mittana kakkonen oli edelleen metsäyhtiö Stora Enso. Nokian 180 miljardin markan liikevaihto oli 37 miljardia suurempi kuin Stora Enson ja Fortumin yhteensä. Viime vuonna Nokian vastaava etumatka oli 6 miljardia markkaa.

(STT)

Lääkärilakossa kahdestoista viikko

Kunnallisten lääkäreiden lakossa on alkanut kahdestoista viikko. Lakossa on 440 lääkärinä pääkaupunkiseudun ja seitsemän muun kaupungin keskussairaaloissa. Lakkoilijat ovat gynekologeja, korva-, nenä- ja kurkkutautien lääkäreitä, silmälääkäreitä sekä röntgenlääkäreitä.

Maan kaikki terveyskeskukset toimivat lakosta huolimatta tavalliseen tapaan.

Neuvotteluja lakon lopettamiseksi viritellään tällä viikolla uudelleen. Lääkäriliitto kaatoi edellisen sovintoyrityksen reilu pari viikkoa sitten.

(STT)

Kristilliset muuttuvat kristillidemokraateiksi

Suomen Kristillisen liiton nimi muuttuu Suomen Kristillidemokraateiksi. Jyväskylässä kokoontunut puoluekokous hyväksyi puolueen nimenmuutoksen äänin 223-101. Puoluekokous äänesti ensin puheenjohtaja Bjarne Kalliksen ehdotuksesta, että paikallisyhdistykset voisivat esiintyä jatkossakin kristillisen liiton nimen alla. Ehdotus hyväksyttiin äänin 167-152.

Puheenjohtaja Kallis ja valtaosa puoluejohdosta oli ennen kokousta uuden nimen kannalla, kun taas puolueen kenttäväki suurelta osin vastusti sitä.

(SS)

Lahjoituksia Raivaajalle

TUKEMISRAHASTO 2001: \$2,213.00

In memory of Esther Braks

Bob Mattson, Marblehead, MA \$50.00

In memory of Vellamo Bruin

Rick and Etta Jaakkola, Reston, VA \$200.00

In memory of John William Kangas

(formerly of Maynard, MA)
J. Paul & Vieno Heikkilä, Winchester, MA \$50.00

Karla Tate, Preston, CT \$12.00

Kiitos lahjoituksistanne!

Thank you for your donations!



Kansallispuku on suosittu varsinkin kevään ja kesän juhlissa.

Parhailtaan eletään kansallispukujen sesonkia

Vanhalla rakkaalla kansallispuvulla riittää kysyntää. Pukujen asiantuntija Aila Huhtanen Turun Sylvi Salonen Oy:stä kertoo, että parhailtaan on menossa kansallispukujen sesonki.

Pukuja hankitaan nyt esimerkiksi kevään yllöppi-lasjuhlisiin. Muita kansallispukujuhlia ovat häät, ristiäiset tai pyöreiden vuosien syntymäpäiväjuhlat.

"Pukuja näkee myös presidentin linnassa", Huhtanen huomauttaa.

Tyypillinen tapaus on toisaalta myös asiakas, joka ostaa uusia osia pieneksi jääneeseen vanhaan pukuun.

"Kaikkia osia saa ostaa erikseen."

Kansallispukuasiakkaille tuttu liike on Helmi Vuorelma Oy, jonka varastoista puvut ja tarvikkeet useimmiten tilataan. Periaatteessa puvun voi valmistaa myös itse alusta asti.

Useimmiten kansallispukua varten hankitaan vähintäänkin valmiit materiaalit. Oma käsityö aloitetaan kankaiden leikkaamisesta. Mikäli jonkin kansallispuvun osan valmistaminen tuntuu erityisen hankalalta, voi ostaa pelkästään sen.

Valinta on vapaa

"Kansallispuvun ei tarvitse välttämättä olla omalta kotipaikkakunnalta."

Puvun voi tinki valita syntymäpaikkakunnan mukaan tai vanhempien sukujuurien perusteella. Yksi hyvä valintaperuste ovat Huhtasen mukaan asiakkaan väritömmömykset.

Erityisen suosittuja ovat karjalaiset puvut. Niissä viehättää esimerkiksi se, että hame ja liivi ovat samaa väriä.

"Puku on yhtenäinen."

Vaikka kansallispuvun malli on tarkka, esimerkiksi esiliinoissa voi olla useita vaihtoehtoja. Niillä voi olla iso merkitys kokonaisuutensa. Esimerkiksi karjalaisen Antrean puvun esiliinojen hinta vaihtelee reilusta 1500 markasta lähes 3800 markkaan. Hintaerot syntyvät valmistusta-

"Kansallispukuja myydään aina ja varsinkin keväällä", Aila Huhtanen sanoo.

vasta. Esiliinan pitsi on voitu kutoa koneella tai nyplätä käsin. Tuhansien markkojen esiliinalle ei toivoisi läikytäväänsä juhlahakia! Antrean puvun kokonaisuus nousee noin 10 000 markkaan.

Kauki puvut eivät ole kalliita

Huhtasen mielestä kansallispuvun hinnalla on turha pelotella.

"Hintaluokasta 500-10 000 markkaa löytyy pukuja vaikka kuinka paljon."

Esimerkiksi Seiskarin, Munsalan ja Kokkolan puvut ovat edullisesta päästä. Kansallispukuja myös vuokrataan.

Toista ääripäätä edustavat Tuuterin ja uudempi Tuutarin puku. Perinteinen loistokkaasti koristettu Tuuterin

puku maksaa reilut 16 000 markkaa. Tuutarin uusi puku on erittäin hinnakas, sen arvo nousee jopa 50 000 markan tuolle puolen.

Pukujen materiaalit ovat perinteisiä luonnonkuituja. Yksi yleinen materiaali on villapaltina. Paidan ja esiliinan materiaali on usein puuvillaa, pellavaa tai puolipellavaa.

"Hameet ja liivit ovat joko täysvillaa tai puuvillaloomia ja villakudetta."

Kansallispukujen korut ovat vaihtoehtoisesti hopeoituja tai puhdasta hopeaa.

Päähine on myös viesti. Tytöt käyttävät silkkinauhoja.

Naimisissa olevalle kuuluu tykkimyyssy tai huntu, joita on erityisesti karjalaisissa puvuissa.

(Uutispäivä Demari)

SUOMESSA... jatkoa etusivulta

sä. Nimen muokalaaisuutta ei tuki enää tunnista. Nuo "uudet", jo tuhatkin vuotta käytössä olleet nimet ovat muokautuneet osaksi suomalaista nimenmaailmaa.

Sellainen nimi kuin Pyörni nyt vielä antaa aavistella esikuvaansa (Björn), mutta vaikkapa Hermunen tai Härmä ovat jo etäännyneet kauas alaksalaisesta Herman-nimestä.

Nimistä heijastuvat kaikki muoti-ilmiöt, niin vanhat kuin uudetkin. Suomenkielisten sukunimien tuoreinta kerrosta ovat suomalaistettujen nimet. Fennomaanien suuri projekti vaati yläluokan suomalaistamisen lisäksi myös vierasperäisistä (lue: ruotsinkielisistä) nimistä luopumista. Nimenmuutos oli kuumimmillaan sata vuotta sitten. Kaikkiaan suomalaistettiin kymmeniätuhansia sukunimiä.

Suomalaistetuissa nimissä on myös se uutuus, että ensimmäinen nimenkantaja on ne itse valinnut. Yleensä sukunimet ovat muiden an-

tamia.

Nimenvaihdossa suvut jatkautuivat. Osa suvun jäsenistä vaihtoi nimensä, osa ei. Riddelin-nimen kantajista tuli sekä Ritarsaloja että Orjatsaloja.

Nimenmuutoksissa hävisi runsaasti perinteisiä Suomessa käytettyjä vieraskielisiä nimiä. Monet niistä olivat olleet käytössä vain Suomessa.

Nimenanto on ollut selvästi erilaista maan itä- ja länsiosissa. Lisänimiä ja niistä kehittyneitä sukunimiä on syntynyt omia aikojaankin, mutta varsinaisesti sukunimien käyttöönottoon on pakottanut verotus.

Länsi-Suomessa verotettiin ensi sijassa taloa. Verottajalle oli herättänyt yhdenkään, kuka talossa asui, kunhan säädetyt killingit kilahtivat arkkuun. Niinpä usein talon nimi tuli asukkaankin sukunimeksi ja siirtyi seuraavalle asukkaalle, oli tämä samaa sukua tai ei.

Itä-Suomessa verotettiin ihmisiä. Kaskitaloudessa viljelijä liikkui laajoilla aloilla ja saattoi muuttaa talonsa paikkaa useastikin. Tällainen ve-

jatkuu sivulla 4

Kansallispukuinen tyttö pellolla oli Suomi-elokuvien virhe

Kerttu Tarkki kertoo innostuneensa kansallispuvuista jo pikkutyttöäänä.

"Äiti oli kansantanssuhujen opettaja", hän muistelee.

Mieleen on jäänyt Orimattilan puku.

"Pukua käytettiin keväällä ja syksyllä, häissä ja hautajaisissa."

Tarkki teki jopa seminaariaikanaan opiskellessaan opettajaksi erikoistyön kansallispuvuista.

"Valitettavasti se jäi sinne seminaariin", Tarkki harmitelee.

Vaikka ikää on kertynyt, innostus kansallispukuihin ei ole hiipunut. Turun Verkahovissa asuva Kerttu Tarkki kertoo vastikään järjestetyistä karjalaisten iltamista. Sinne tarvittiin jotain erikoista ohjelmaa.

"Kysyin, että esiinnyttekö siellä kansallispuvuissa."

Kun vastaus oli myönteinen, Tarkki ehdotti, että hän voisi kertoa jotain puvuista. Juhliin syntyi oikea kansallispukujen kavalakadi.

Tarkilla on hallussaan paljon tietoja kansallispukujen historiasta ja niiden vaikeista nimikkeistä.

Juhlapuku vaatii arvokkuutta

Kansallispuku on juhlapuku. Vanha tapa oli myös haudata ihminen kansallispuvussa. Hautalöydöt ovat olleet myös monien kansallispukujen perusteena.

Tarkki ihmettelee vielä, mikä virhe tehtiin kun suomalaisissa elokuvissa naiset pistettiin kansallispuvun päälle heinäpellolle.

"Sitä ei koskaan sattunut oikeassa elämässä."

Tarkilla on tiedossaan myös erikoinen kertomus Hämeen kansallispuvusta. Sitä pidet-

tiin niin arvokkaana, että nainen ei kelvannut kärkeille todistajaksi ellei hänellä ollut kansallispukua.

Nykyään ohjeena on myös se, ettei kansallispukua saa pitää päällä edes käsityönäytöksissä. Mutta mikä on kahvia mainostaneen Paulatyttön asema. Onko hänen esiintymisensä sopiva?

"Kahvin kaataminen kuuluu emännän tehtäviin", Tarkki tulkitsee. Paula-tyttö on siis pannu kädessään periaatteessa oikealla asialla. Emäntäkin tarjoaa juhlissaan kahvia.

"Tämä riippuu juhlien suuruudesta."

Sen sijaan esimerkiksi sinivalkoisen alut-nauhan pitelemisen kansallispuku päällä saa miettimään sen sopivuutta.

Seminaarilajan puku sopii yhä

Tarkilla ei itsellään ole nyt Orimattilan pukua vaan sen sijaan Lapuan puku, sekin oli peräisin seminaariajolta. Lapuan puku ei ole sekään valittu kotipaikan perusteella vaan käytännöllisistä syistä. Seminaarissa oli paljon pohjalaisia opiskelijoita.

Valittavana oli neljä pukua Vuorenmaalta ja niistä valittiin yksi. Seminaariaikana tehty puku sopii päälle edelleen.

"Kyllä on täytynyt vähän vekskejä suurentaa."

Lapuan puku on kansallispuvuista "uusimpia" eli vain noin 80 vuoden ikäinen. Kansallispukujen historia ulottuu aina 1200-luvulle. Viimeksi sota-aika vaikeutti pukujen hankkimista.

"Nyt kansallispuvut elävät taas uutta renessanssia."

(Uutispäivä Demari)

Osmo Vänskästä Minnesotan orkesterin taiteellinen johtaja

Kapellimestari Osmo Vänskä on nimetty Minnesotan sinfoniaorkesterin taiteelliseksi johtajaksi kaudesta 2003 lähtien. Vänskä jatkaa edelleen myös Sinfonia Lahden taiteellisenä johtajana.

Minneapolisissa kaupungissa toimivassa Minnesotan sinfoniaorkesterissa on 95 soittajaa. Orkesteri viettää 100-vuotisjuhlaan vuonna 2003, jolloin Vänskä aloittaa uransa orkesterin kymmenentenä taiteellisenä johtajana. Ennen Vänskää orkesteria johtaa ja-päinlaissyntyinen Elji Oue, joka ehti toimia tehtävässä va-jaat kymmenen vuotta.

Vänskä vakuutti Minnesotan orkesterin johtajaksi taidoistaan vieraillessaan johtamassa orkesteria syksyllä 2000.

"Vänskä tunnetaan rohkeana kapellimestarina, vahvana johtajana, jonka ohjelmistovalinnat ovat mielenkiintoisia ja luovia", sanoi Minnesotan orkesterin puheenjohtaja Douglas W. Leatherdale valin-

nan perusteissa.

Vuonna 1953 syntynyt Osmo Vänskä suoritti kapellimestarin tutkinnon Sibelius-Akatemiassa vuonna 1979. Vänskä on kuluneen vuosikymmenen aikana johtanut orkestereita muun muassa Australiassa, Japanissa, Yhdysvalloissa ja eri puolilla Eurooppaa. Lahden kaupungin orkesterin ylikapellimestarina hän on toiminut vuodesta 1988 lähtien. (STT)



Osmo Vänskä

Kuolleita

Vellamo Bruin

BIG PINE KEY, FL - Vellamo (Jaakkola) Bruin, 89, kuoli huhtik. 23, 2001.

Hän oli syntynyt jouluk. 16, 1911 Maynardissa (MA) Malakias ja Amanda (Fonsell) Jaakkolan tyttärenä. Hän pääsi Southbridgessä (MA) olevasta Mary Wells High Schoolista 1929.

Edesmennyt oli työskennellyt American Optical Co.:ssa Southbridgessä ennen kuin muutti New York Cityyn. Floridaan hän muutti 1940 ja työskenteli North Miami Beach kaupungin palveluksessa vuoteen 1973, jolloin hän jäi eläkkeelle.

Eläkkeelle jäätyään hän muutti Big Pine Key'hin.

Kaipaamaan jäi puoliso George Bruin; tytär Valerie Kilbourne, Pear Blossom, CA; sisko Ellen Jaakkola Wäänänen, Sunnyvale, CA; sekä useita sisarusten lapsia.

Edesmenneen ensimmäinen puoliso Walter Healey kuoli 1969 ja veli Ahti Jaakkola 1994.

Hautajaiset pidettiin Big Pine Keyssä, minne edesmennyt myös haudattiin.

Michael S. Dionne

LUNENBURG, MA - Michael S. Dionne, 19, 53 Arbor St., kuoli toukok. 15, 2001 HealthAlliance Hospital/ Leominster sairaalassa auto-onnettomuudessa saamiinsa vammoihin.

Hän oli syntynyt maalisk. 30, 1982 Leominsterissä Steven W. ja Anne Marie (Le Blanc) Dionnen poikana ja oli asunut suurimman osan elämästään Lunenburgissa. Hän pääsi Lunenburg High Schoolista viime vuonna ja oli suorittanut U.S. Marine Corpsin valmennuskurssin South Carolinassa.

Dionne työskenteli automekaniikkona perheen omistamalla Ed's Service Stationilla. Hän oli innokas baseball penkkiurheilija ja harrasti klassisten autojen kunnostamista.

Kaipaamaan jäi vanhempien lisäksi sisko Kelly A. Dionne, Lunenburg; isänpuoleiset isovanhemmat Edmund J.P. ja Nancy L. (Rolko) Dionne, Lunenburg; äidinpuoleiset isovanhemmat Joseph A. ja Dorilla (Cormier) LeBlanc, Fitchburg; sekä useita setiä, tateja ja serkkuja.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 763 Massachusetts Ave., huolehti hautaamisesta South hautausmaahan.

Esther M. Braks

SIMI VALLEY, CA - Esther Mary (Kangas) Braks, 94, kuoli toukok. 17, 2001. Hän oli 1981 kuolleen Urho M. Braksin leski.

Hän oli syntynyt huhtik. 20, 1907 Fitchburgissa (MA) John ja Justiina (Malk) Kangas tyttärenä ja oli asunut monia vuosia South Ashburnhamissa ennen Kaliforniaan muuttoa.

Edesmennyt oli työskennellyt entisessä Gariepy Products Inc.:ssa South Ashburnhamissa ennen eläkevuosia. Monia vuosia sitten hän oli työskennellyt kodinhoitajana Fitchburgissa.

Kaipaamaan jäi poika James F. Braks, South Ashburnham; tytär Nancy Ulloa, Thousand Oaks; seitsemän lastenlasta ja viisi lastenlasten lasta.

Poika Richard Braks kuoli 1960.

Sawyer-Miller-Masciarelli Funeral Homes, 123 Main St., Westminster (MA), toimitti hautaamisen Woodside hautausmaahan Westminsterissä.

Vainajaa voi muistaa lahjoituksella itse valitsemansa hyväntekeväisyysjärjestön tukemiseksi.

Verkottuminen kasvattaa taloutta

Teollisuuden ja työnantajain tekemän selvityksen mukaan Suomen teollisuuden kasvu on perustunut onnistuneeseen verkottumiseen. Verkottumisen edut ovat kustannusten aleneminen, tuotantoprosessin joustavuus, kapasiteetin tehokkaampi hyödyntäminen sekä osaamisen parantuminen.

TT:n selvityksen mukaan verkottumisen eteneminen on jatkossa riippuvainen sopivien yhteistyökumppanien löytymisestä. Suuryritysten kyky vastata jatkuvasti kovenneisiin kasvuaasteisiin perustuu yhteistyöhön pienten ja keski suurten yritysten kanssa.

Teollisuusyrityksistä noin 70 prosenttia on tätä nykyä verkostoyhteistyössä. Pienten ja keski suurten yritysten verkottuminen on hieman muita vähäisempää. (SS)

25. toukokuuta

Hei vaan!

Tämän viikon Lepokoti-tervehdys tulee iloisen elävältä Lepokotimme lukupiirin työtöitä. Kokoonnumme joka tiistai lukemaan kirjaa. Tämänhetkinen luettavamme on Esko Tommolan kirja Uudisrakentajat, joka seikkaperäisesti kertoo Suomen siirtolaisten maahanmuutosta sekä heidän elämäntavoistaan. Sitä onkin mielenkiintoista lukea, kun aina jonkun lukijalle tutun ihmisen nimi tulee esille tarinoissa.

Perjantailaamuisin kokoonnumme lukemaan tämän maan suomalaiset uutislehdet, joiden artikkelit saavat välillä aikaan mukavaa mielipidekeskustelua.

Lukupiirimme vakituimmat jäsenet ovat Taimi Kontunen, Taimi Salo, Saima Ekblom ja Hellin Kantelo. Molemmat Taimit ovat tunteneet toisensa jo nuoruusvuosilta Suomesta. Kontusen Taimi on kotoisin Lestijoen yläjuoksulta Toholammilta ja Salon Taimi alajuoksulta, jossa pos-

SUOMESSA...
jatkoa sivulta 3

ronmaksaja tunnustettiin ja tavoitettiin nimellä. Itä-Suomessa talo sai usein nimensä asukkaansa mukaan.

Kun Suomessa on käytössä noin 130 000 sukunimeä, on selvää, että kaikki eivät löydä nimeään hakuteoksesta. Siis pääsyn ehtona on ollut nimen suomenkielisyys ja toisaalta nimen käyttötaajuus. Kaikki nimet, joilla on sata kantajaa tai enemmän, on otettu mukaan.

Hakusanoina on 5 200 nimeä, lisäksi satasivuisesta hakemistosta löytyy 16 500 nimeä. (HS)

SIPILÄLLE...
jatkoa sivulta 2

men yhteensä 129 henkilölle. Yhtään uutta vuorineuvosta ei tällä kertaa leivottu, mutta kauppaneuvoksen arvonimen saivat muun muassa Fortumin varatoimitusjohtaja Eero Aittola sekä Keskon varapääjohtaja Kalervo Haapaniemi. (MTV3)

tiutokin kulki.

Salon Taimi tuli miehen ja kolmen lapsen kanssa Amerikkaan vuonna 1951 asettuen asumaan tätinsä opastuksella Massachusettsin Fitchburgiin, jonne myös Kontusen Taimin tie toi v. 1953. Hän avioitui Amerikassa ja heille syntyi poika, joka tällä hetkellä asuu siedettävän ajomatkan päässä äidistään.

Floridaan Salon perhe muutti v. 1978. Taimi K. muutti v. 1972 Sulonsa kanssa Floridaan, jossa sitten sanojensa mukaan tehtiin vaan työtä ja tanssittiin. Hän toimi Lepokodilla Helping Handseissä ja on ollut varajäsenenä Lepokodin johtokunnassa.

Leskeksi jäämisen jälkeen Lepokodille tuli Kontusen Taimi 9 kuukautta sitten ja Salon Taimi 2 kuukautta sitten. Heidän nimensä kuvaavat heitä oikein hyvin, kun ovat niin nuorekkaita taimia Lepokodin tarhassa.

Saima Ekblom tuli Suomen Turusta miehensä ja tyttärensä kanssa hirmumyrskysä Brooklynin Finntowniin v. 1948. Hän muutti v. 1991 Lake Worthiin, mistä vuosi sitten Lepokodille.

Hellin Kantelo on kotoisin paikkakunnalta, joka ei enää ole Suomen kartalla, nimittäin Säkkiärveltä. Hellin sanookin, että polkka jää, kun hänestä aika jättää. Hän muistaa ollessaan 12-vuotiaana häävieraana kotipitäjässään, kuinka hänen isoäitinsä tanssi Säkkijärven polkkaa huimaa tahtia.

Hellin tuli v. 1920 Kanaadaan, Torontoon, mistä hän v. 1939 muutti New Jerseyhin. Hän avioitui ja avioliitosta syntyi yksi poika, jolla Hellin sanoo olevan äidin näkö ja isän järki, poika kun on filosofian tohtori ja kemisti. Lepokodissa Hellin on asunut 3 vuotta.

Toki lukuhetkimme tulee silloin tällöin muitakin asukkaita mukaan, mutta tässä olivat nämä aktiivisimmat, jotka kertovat viihtyvän hyvin Lepokodissa.

Ensi viikon perjantain lukuhetkessä saammekin lukea tuttua tarinaa iklomasta lukupiiristämme suomalaisten lehtien Lepokoti Uutiset -osastoilla.

Lämpimin kevätterveisin
ANNE

Smith Funeral Home, Inc.
Elden E. Bjurling
Douglas Stone
Directors
69 Vernon St., Gardner, MA
Tel. 978-632-0377

May Funeral Service

HAUTAUSTOIMISTO

Palvellen Norwoodia ja ympäristöä

85 Nichols St., Norwood, MA
Puhelin: 781-762-1509

Aubuchon-Moorcroft Funeral Home

132 Woodland St.
Fitchburg, MA
978-342-2355

Stephen R. Moorcroft

Ystävällinen palvelu

Robert H. Auchmoody Funeral Homes, Inc.

Poughkeepsie, NY 452-1680 Hopewell Junction, NY 221-9234 Fishkill, NY 896-6166

TILLINGHAST - Hautaustoimisto

Danielson, Conn.
Tel. 860-774-3284

Central Village, Conn.
Tel. 860-564-2147

Bosk Funeral Home

85 Blossom Street
Fitchburg, MA 01420
(978) 342-3635

Ashburnham Memorial Chapel

33 R. Main Street
Ashburnham, MA
(978) 827-5700

Donald G. Dufault John A. Bosk Jr.

Registered Directors

MEMBERS OF LOCAL AND INTERNATIONAL ASSOCIATIONS TO SERVE YOU WORLD WIDE.

LOCAL MEMBER CREMATION ASSOCIATION OF NORTH AMERICA

PRE-PLANNING AVAILABLE TO SUIT EVERY NEED FUNDED THROUGH:

• BANK TRUSTS • LIFE INSURANCE
• ASSOCIATION CANADO-AMERICAINE • AIA INSURANCE

AT-NEED SERVICES • CHURCH • CHAPEL • CEMETERY • RESIDENCE

SERVING ALL FAITHS

MASCIARELLI FAMILY FUNERAL HOMES

For over 50 years, families have depended on our funeral services. Convenience is an important part of our service, with 5 locations to choose from.



SAWYER-MILLER-MASCIARELLI FUNERAL HOMES

978/345-6778 • fax 978/345-4899

Michael D. Masciarelli and John F. Masciarelli, Walter Taylor, Funeral Directors

Also Serving Ashby, Ashburnham, Hubbardston and Princeton

MUISTA testamentissasi RAIVA AJAA!

Siten turvaat suomalaisten perinteiden jatkuvuuden.

Marmorisia ja graniittisia hautakiviä

BOLSTER Monumental Works

DAVID J. PRATT, omistaja
Route 26, Oxford, Maine
Puh. 207-743-2673

Tenori Arto Seppänen Estonia-talossa

NEW YORK CITY - Suomalainen oopperalaulaja, tenori Arto Seppänen konsertoi Manhattanilla Estonia-talossa perjantaina, 6. kesäkuuta klo 7 illalla. Estonia-talon osoite on 243 East 34th Street (2. Ave ja 34. Streetin kulma). Arto Seppästä säestää Metropolitan-oopperan kapellimestari ja pianisti Kevin Murphy.

Resitaali on Seppäsen debyyttikonsertti Manhattanilla. Resitaalin ohjelmisto koostuu ooppera- ja oratorioaarioista, suomalaisista lauluista, saksalaisista liedeistä sekä italialaisista antiikin aarioista ja tenoriromansseista.

Konsertissa kuullaan lauluja kuudella eri kielellä seuraavilta säveltäjiltä: Handel, Schubert, Bononcini, Caccini, Tosti, De Curtis, Massenet, Lalo, Kuula sekä Sibelius.

Arto Seppänen on valmistunut musiikin maisteriksi Sibelius-Akatemiasta Helsingistä ja jatkanut laulupintojaan mm. professori Jorma Hynnisen johdolla. New Yorkissa Arto Seppänen täydentää opintojaan Fulbright-stipendiaattina Metropolitan-oopperan Nuorten laulajien kouluttajan Patricia McCaffreyn johdolla.

Seurakunnat

Fitchburg, MA

Bethel-seurakunta

Suomenkielinen radioharrastus HYVÄT UUTiset lähetetään joka sunnuntaiamuuna asemalta WEIM am 1280, Fitchburg, klo 8:45.

Toukokuun hengelliset tilaisuudet sunnuntaisin Elm St. Lähetyskirkossa klo 2 i.p.

Tiedusteluja seurakunnan toiminnasta voi tehdä soittamalla numeroon 343-9659. Myös niitä, jotka tarvitsevat kyytiä seurakunnan tilaisuuksiin, pyydetään ottamaan yhteys ylläolevan numeron avulla.

Elm St.

Lähetysseurakunta

Jumalanpalvelukset sunnuntaisin klo 9:30 aam. Pyhäkoulu klo 11.

Kuoron harjoitukset tiistaisin klo 7 ill. Hartaustilaisuus keskiviikkoisin klo 2 i.p. Nuorisoryhmä kokoontuu lauantaisin klo 6 ill.

Messiah Lutheran seurakunta

Kuun ensimmäisenä sunnuntaina suomenkielinen jumalanpalvelus klo 8:15 aam.

Perjantaisin klo 1:00 ip. suomenkielinen raamattutunti.

Sunnuntaisin englanninkielinen jumalanpalvelus klo 9:30 aam. Klo 10:30-11:00 seurustelua ja virvokkeita. Klo 11:00-12:00 aikuisten raamattutunti.



Arto Seppänen

Vuosina 1998-2000 Seppänen on työskennellyt Suomen Kansallisoopperassa ja hänet on valittu vuosina 1999-2000 Suomen Oopperaliiton Solistipankkiin. Arto Seppänen on esiintynyt orkestereiden ja kuorojen solistina, laulanut oopperaroleja sekä konserttoinut eri yhteisöjen ja yritysten tilaisuuksissa. Tämän kevään aikana Seppänen on esiintynyt eri tilaisuuksissa myös New Yorkin, Floridan ja Pennsylvanian osavaltioissa sekä Washington D.C:ssä.

Pianisti Kevin Murphy aloitti Metropolitan-oopperassa Nuorten laulajien koulutusohjelmassa 1993 ensimmäisenä Maestro James Levenin kutsumana kouluttajana. Avustavana kapellimestarina hänellä on keskeinen rooli monien Metropolitan-oopperan esitysten valmisteluissa. Murphy on soittanut myös cembaloa Mozartin oopperoiden esityksissä continouurhythmän johtajana. Lisäksi Murphy on toiminut tuomarina useissa laulukilpailuissa.

Nokia ja Bertone-SKF esittelivät tulevaisuuden vision Geneven autonäyttelyssä

Nokia esitteli langattoman viestinnän tulevaisuuden näkymiä tämänvuotisessa Geneven autonäyttelyssä. Yhtiö osallistui Bertonen ja SKF:n "Filo"-konseptiauton suunnitteluun tavoitteenaan tuoda esiin ideoita siitä, kuinka telematiikka mahdollistaa auton viestinnän ympäristönsä kanssa.

Filo-konseptiauton ovat suunnitelleet maailman johtaviin muotoilustudioihin kuuluva Bertone ja maailman johtava vierintälaakerien valmistaja SKF. Ajoneuvon audiodiagnostiikan on kehittänyt Bose, joka suunnittelee auto-teollisuudelle räätälöityjä audiodiagnostiikkaa.

"Uskomme, että tulevaisuuden langattomalla viestintä-tekniikalla on keskeinen rooli telematiikassa ja sen myötä ajomukavuuden parantamisessa. Auto ja matkapuhelin ovat yhteydessä toisiinsa siitä lähtien kun kuljettaja avaa ajoneuvon oven puhelimellaan. Autolla on muistissa kuljettajakohdattavat asetukset, joiden avulla se mukautuu kuljettajan tarpeiden ja toiveiden mukaiseksi olivatpa kyseessä penkin säädöt

tai ilmastointi", kertoi Nokia Smart Traffic Productsin johtaja Hannu Suominen.

Tulevaisuuden autojen telematiikkajärjestelmä prosessoi yhtäjaksoisesti tietoa ajoneuvon käyttöjärjestelmästä ja ympäröivistä olosuhteista. Järjestelmä tarjoaa kuljettajalle tosiaikaista tietoa reittivaihtoehtoista, liikenneolosuhteista ja ajoneuvon etädiagnostiikasta, tai vaikkapa säätietoja, uutisia ja vinkkejä matkan varrella olevista nähtävyyksistä.

Telematiikan yleistyessä esimerkiksi pysäköintimaksut, polttoaine tai tietullit voidaan maksaa auton telematiikkajärjestelmän avulla. Kuljettajalle voidaan laatia henkilökohtainen profiili omiin tarpeisiin räätälöityjen palveluiden käyttöön Internetin kautta.

Tämä mahdollistaa muun muassa sähköpostien lukemisen tai henkilökohtaiset pankkilyhetykset helposti ja turvallisesti. Kuljettaja voi tilata telematiikkapalvelun tarjoajalta mainoksia ravintoloista, elokuvista tai muista häntä kiinnostavista aiheista.

Nokia

Kultaisen Iän Kerho

FITCHBURG, MA - Suomalainen Kultaisen Iän Kerho kokoontui toukokuun 22 pvä kello 2 iltapäivällä Saiman Puistossa Scott Roadilla.

Puheenjohtaja Armas Kaukoranta avasi kokouksen lausumalla kaikki tervetulleiksi. Lauloimme "America" ja "Maamme" laulut.

Vieraina joukossamme olivat Hely Rantala ja Helvi Rantala. Heidät lausuttiin tervetulleiksi.

Syntymäpäivää tällä viikolla viettävät Olavi Kurko ja Veikko Peltola. Heille laulettiin "Happy Birthday".

Sairaina olivat Mirja Kurko Floridassa, ja Helen Heimo, jolla on nipistävä hermo selässä. Pikaista parantumista toivomme kaikille sairaille.

Lahjoituksia kahvipöytään tekivät seuraavat: Kaukorant, Mamie Lauricella, Helvi Fiskaali, Beni Autula, Mildred

Heino, Irma ja Ray Leslie, Matti Auremaa, Allie Kamila ja Ellen Tastula.

Ohjelma oli seuraava: Mildred Heino luki "Härmästä poikia kymmenen", "Isontalon Antti ja Rannanjärvi" sekä "Härmän häijyjen", puukkojunkkarin tappeluista ja pahanteoista.

Allie Kamila lauloi kauniin englantilaisen laulun ja sitten luki hauskoja vitsejä.

Armas Kaukoranta lauloi useamman isänmaallisen ja kansanlaulun.

Mansikkajuhla pidetään kesäkuun 5 pvä. Catered Dinner pidetään kesäkuun 19 pvä klo 1. Lippuja on jo myytävänä, \$10.00 jäseniltä ja \$15.00 ei-jäseniltä. Cormier Caterersin päivälliset ovat aina ensiluokkaisia. Tulkaa joukkoomme!

Kahvi jo houkutteli pöydän ääreen.

MILDRED HEINO

VASTUUNKANTAJA

Aito Keravuoren sotilaanelämä

Matti Lukkari

Majuri Aito Keravuori oli keskeisessä asemassa, kun välirauhan jälkeen 1944 valmisteltiin toimenpiteitä Neuvostoliiton mahdollisen miehityksen varalle. Hän onnistui tehtävässään kätkeä johtajana erinomaisesti. Vuonna 1945 asekatkennässä apuna ollut sotamies yritti kirstiä Keravuodelta rahaa ja epäonnistuttuaan kertoi valvontakomissiolle tietonsa. Keravuoresta tuli ainoa esimestensä käskystä isänmaansa jättänyt upseeri.

Keravuori työskenteli ensin Ruotsissa, mutta pääsi pian Yhdysvaltoihin ja alokkaaksi armeijaan. 20-vuotisen uransa aikana hän palveli amerikkalaisten varuskuntien lisäksi Laosissa, Japanissa, Vietnamsissa ja Saksassa. Eläkkeelle hän jäi 1968 everstinä ja kuoli Mainen osavaltiossa 1998. Koko vaiherikkaan, ankaran elämänsä ajan hän säilytti kaikissa tilanteissa suomalaisuutensa.

Eversti Matti Lukkari on tutkinut syksyllä 1944 käynnistynyttä asekatkennää ja julkaisi 1984 teoksen Asekatkennä. Teoksesta ilmestyi 1992 uusilla tiedoilla täydennetty laitos.

\$28

Lisäksi \$3.00 postituskuluja (Mass. asukkailla myös \$1.40 myyntiveroa)

RAIVA AJA

P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054

Kaikenlaisia vakuutuksia... Puhutaan Suomea

NIEMI INSURANCE AGENCY, INC.

135 Main Street, P.O. Box 449
Välitetään myös kiinteistöjä

Westminster, MA
Puhelin 874-2921

HUHTALA OIL CO.

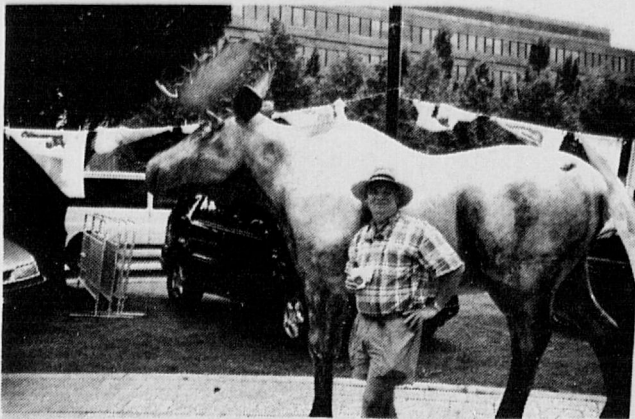
198 PATRIOTS ROAD, EAST TEMPLETON

• Our own service department to our customers
• New customers always welcome
• Our third generation
CALL 632-1221

Our service area is from North Rutland to Orange

*The Finnish-American***RAIVAAJA**

Welcoming signs could be seen everywhere.



Lloyd Hannula with a moose.

Postcards to my son

By Lloyd Hannula

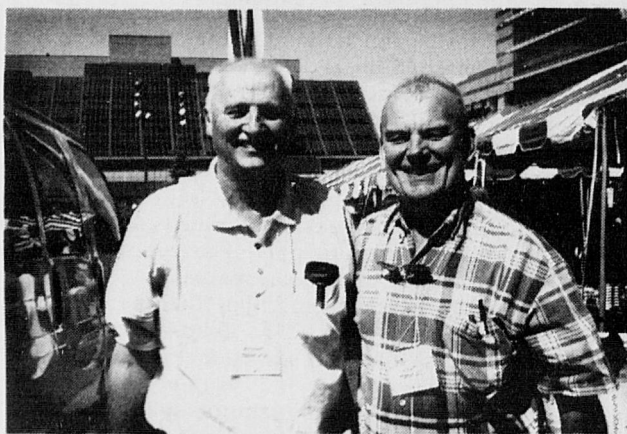
FinnFest USA 2001 is approaching and brings to mind last year's Finn Grand Fest 2000 in Toronto, Canada. As Lloyd Hannula, of Westminster (MA), travelled to Toronto he kept his son Seth up-to-date with the following postcards.

All photos by Lloyd Hannula

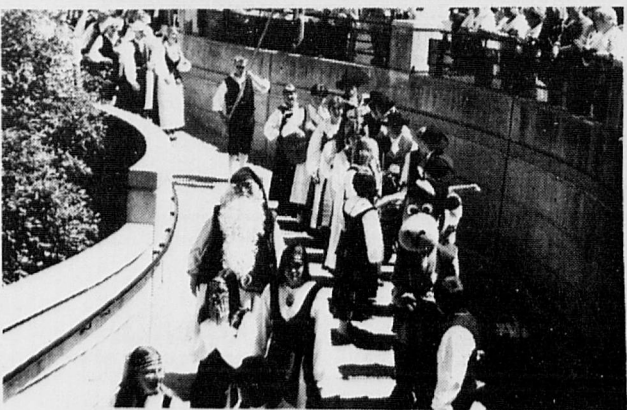
Day 1**A Road Less Traveled**

Believe it or not, on the road by 8:15 am. Rather than go to the Pike, (Massachusetts Turnpike) we decided to take Rte. 9 across NH and VT to Troy, NY, then onto the NY Thruway...

Stopped in Bennington to



Two Hannulas meet It turned out that Kenneth Hannula, left, of Hurley (WI), and Lloyd Hannula, of Westminster (MA) are not related.



Even Joulupukki flew in from Korvatunturi, Finland.



Mylärit performing on Mel Lastman Square.

visit the Bennington Museum and view the Grandma Moses' collection. The Exhibit was housed in school-house which she had attended and was moved here from Eagle River, NY (just across the border) and displayed some of her paintings, personal belongings and other family memorabilia.

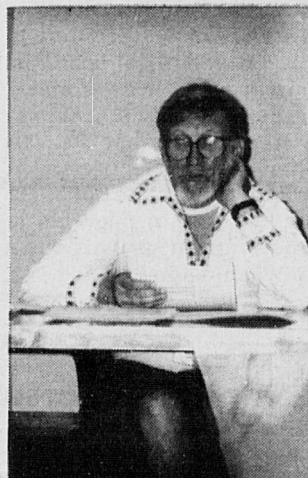
Day 2**George Eastman House**

At the Eastman House (a museum) took in the "Brownie" camera exhibit denoting



Mauri Jalava gave a talk on Peter Kalm.

its 100 years of existence. The camera was introduced as a One Dollar camera for the general public. Back then it was a cardboard box style which took twelve photos. They sold 150,000 Brownie Cameras their first year and by 1920 had sold over eight million of them. Museum also had exhibits which traced the history of photography.



Harri Siltanen



Folk dancers from Finland.



Children had their own games and entertainment.

Off to Toronto!**Day 3****Niagara Falls**

Off to the Falls with fellow FinnFesters. We enjoyed the view and walking along the Niagara River. Stopped at the Casino which has opened recently and tried our luck at the slots. My luck on them has not improved! Walked along Clifton Hill (the tourist mecca) and back to the Falls.

Returning to Toronto via the River shore road to Hamilton and a visit to a local winery with wine tasting.

Back to Toronto!!

Day 4**Let The Festival Begin!!!**

Attended the Annual FinnFest meeting, so strange without Bob Selvala conducting a meeting. Listen to reports of past, present and future festivals.

Opening ceremonies included a parade of performers, clubs, organizations and anyone that may have wanted to participate. Then to our first lecture RUSSIAN-AMERICANS IN ALASKA (Remember Finland was part of Russia until 1918), gymnastic performance (surprised by wide range of ages of performers, Tori shopping, a choral concert and a little dancing.

Day 5**MOTS: More of the same**

Busy day, started with lecture on Karelia Fever - more on the background on why Finnish American went to Russian Karelia, then to FABERGE and the Finnish connection slide and talk of Finnish Master Craftsmen who worked for Faberge, jeweler of the Russian Czars; Women in Kalevala, lecture about the central women characters of the Kalevala; Folk Dance performance, and Harri Siltanen lecture on the Workers College in Duluth, MN of the 1920's and 30's. I even did a readers theater with Harry with a scene from

turn to POSTCARDS page 12



Mannequin outfitted with a Winter War Ski Patrol uniform.



Osmo Vänskä named music director of Minnesota Orchestra

MINNEAPOLIS, MN - The Minnesota Orchestral Association (MOA) announced last week that Finnish conductor Osmo Vänskä will become the Minnesota Orchestra's tenth music director beginning with the 2003-04 season.

Currently music director of the Lahti (Finland) Symphony Orchestra and chief conductor of the BBC Scottish Symphony Orchestra, Vänskä will succeed Eiji Oue, who completes his seven-year tenure with the Minnesota Orchestra at the close of the 2001-02 season.

"Our committee embarked on its search recognizing that our next music director would, quite literally, lead the Minnesota Orchestra into its second century since the Orchestra's Centennial is in 2002-03. The two-year process led us to Osmo Vänskä, a conductor known for his artistic integrity, focused leadership and imaginative programming," said Douglas W. Leatherdale, chairman of the MOA.

"Under his artistic leadership, we feel the Minnesota

Orchestra will continue to flourish as one of the world's top symphonies and Twin Cities' premier arts organizations."

Under the terms of an initial four-year contract, Vänskä will lead the Orchestra in twelve subscription weeks a year, plus additional weeks for national and international touring, and recording. Completing his BBC Scottish tenure at the close of the 2001-02 season, Vänskä will continue his Lahti Symphony association concurrent with his Minnesota Orchestra post. He and his wife, Pirkko, will establish a home in the Twin Cities.

Vänskä has received international critical praise for his ability to uncover fresh insights into the standard and Nordic repertoires, as well as for his ground-breaking Sibelius recordings and commitment to contemporary music. Known for his dedication to a team philosophy, Vänskä is one of the few conductors who has played in a major

turn to VÄNSKÄ page 12

Sports Roundup

by Harri Siitonen

Vasala, Sandell, Utriainen winners in Finnish X-Country

Samuli Vasala, Annemari Sandell were the big winners in the Finnish national cross country running championships.

Vasala, 24, avenged two recent defeats to Marko Kotila when he defeated his rival in the 4-kilometer distance. He had been recuperating from leg injuries almost a year and resumed training last fall.

Times: 1) Vasala/12:07, 2) Kotila/12:21, 3) Tuomo Lehtinen/12:24.

Sandell won her seventh Finnish women's championship in an easy victory at the six-kilometer distance. She is studying to be a sports massage therapist in Spain, and just came home to run for the title again. She had a terrible season last year, plagued with injuries.

Times: 1) Sandell/21:26, 2) Kirsi Valasti/21:45, 3) Marjo Venäläinen/22:09. Veteran Päivi Tikkanen, a Finnish women's running legend, now in her 40s finished a strong fourth in 22:15.

In the men's 12Km championship, the winner was Jussi Utriainen in 39:04. Pasi Mattila was second in 39:09 and third was Jari Matinlahti in 39:16.

Heli Koivula 4th at Quatar

Finland's Heli Koivula triple-jumped to fourth place in the women's event at Doha, Quatar on May 19, with a Finnish women's seasonal best of 14.05 meters. Winner was Olympic champion Tereza Marinova of Bulgaria with 14.35.

M. Schumacher takes Monaco Formula One

It doesn't sound like the drivers' fault but the McLaren-Mercedes team of David Coulthard and Mika Häkkinen failed again due to car trouble as Michael Schumacher and his Ferrari cruised to an easy win in the Monaco Grand Prix race on May 27.

First, the Scot Coulthard stalled on the warmup lap for the second time in three races and was forced to start from the rear of the pack, relinquishing the pole position he had won the day before. He did fight back to win fifth place.

Then Häkkinen began to have trouble when his steering wheel started pulling to the right which forced him to call it a day after 18 laps.

It doesn't sound that these drivers aren't doing their jobs, but that their cars have been

turn to SPORTS page 11

News from Finland

Lipponen wants to assess causes of income differences

Prime Minister Paavo Lipponen (Soc. Dem.) has come out in favor of a recent proposal by the chairman of Finland's Metalworkers' Union, Erkki Vuorenmaa, calling for a study on the reasons for the increase in differences in levels income in Finland.

Speaking at the opening of the conference of the Central Organization of Finnish Trade Unions (SAK) earlier this week, Lipponen said that although the distribution of earned income has remained fairly even, income differentials have grown because of capital gains income.

Lipponen also used the opportunity to send a message to Finland's striking public sector doctors, noting that the need for moderation and balance applies equally to all income groups and all incomes, regardless of whether or not the employee is part of the broad-based incomes agreement reached last autumn.

The Prime Minister warned those in the process of drafting contracts which still remain open that they "...cannot sow wild oats which will destroy the whole crop two years later, starting off a traditional inflationary spiral."

(HS)

Youth demonstrate in front of EU office in Helsinki

Some two dozen youth organization activists demonstrated in front of the European Commission Representation in Finland in downtown Helsinki this Monday. The demonstration was organized by Allianssi, an umbrella organization for Finnish youth organizations. The group demanded that the commission publicize its own views on Union youth policy.

turn to YOUTH page 10

HIV threat from St. Petersburg and Tallinn

An explosive increase in the number of documented cases of HIV infection in the St. Petersburg and Tallinn areas has Finnish health authorities concerned lest the epidemic could spread to Finland.

In the course of the first months of this year there have been thousands of new cases registered in the two cities and surrounding areas. It is feared that the epidemic could travel here through sex tourism.

By the end of April there were almost 5,000 new cases recorded in St. Petersburg, whereas last year there were only 5,500 cases in the entire 12 months and the previous year saw few-

turn to HIV page 10

Bjarne Kallis named leader of Christian Democrats

The Christian Democratic Party of Finland, formerly the Christian League, chose MP Bjarne Kallis as its first chairman at the party's congress in Jyväskylä last week. Kallis had led the Christian Democrats' predecessor since 1995.

He was chosen unopposed, even though opponents of the name change put forward former Chairman Toimi Kankaanniemi as a challenger at the last minute. Earlier Kankaanniemi, who lost the Christian League's leadership to Kallis in 1995, had said that it would be time to elect a new leader. However, he refused to run himself, and appealed for party unity, giving his support for Kallis.

(HS)

Rumsfeld to brief Nordic, Baltic ministers on U.S. policy

U.S. Secretary of Defense Donald Rumsfeld will brief his Nordic and Baltic counterparts on the Bush administration's security and defense policy at a meeting in Finland, Finland's Ministry of Defense said last week.

The conference on June 9 in the west-coast city of Turku is one of the regular meetings of the U.S., Nordic and Baltic defense ministers, and follows a similar meeting in Lithuania last year.

The ministers of the Baltic countries will report on their progress in upgrading their national defense systems at the meeting which will be chaired by Finnish Defense Minister Jan-Erik Enestam (Swedish People's Party), the ministry said.

Rumsfeld will be the first cabinet-level member of the new U.S. Republican administration to visit Finland.

(Reuters)

Finnair soars on reported SAS interest

Shares in Finnair leapt on Tuesday on a Norwegian press report which said Scandinavian Airlines was interested in buying the Finnish national carrier.

Brokers said the gains were fuelled by a report in Norway's *Dagens Naeringsliv* quoting SAS Chief Executive Jorgen Lindegaard as saying Finnair was a possible takeover candidate as SAS attempts to boost its presence in the Baltic Sea region.

But some questioned whether such a takeover would be possible.

"I do not think it will happen. SAS and Finnair belong to different alliance camps: SAS to the Star Alliance and Finnair to the competing oneworld alliance with British Airways," one broker said.

Finnair Chief Executive Keijo Suila told Reuters in an interview last week that the company was strong enough to remain independent in the consolidating airlines market.

The Finnish government is the largest shareholder in Finnair with a 58 percent stake but it has not indicated that it is ready to lower its stake further.

(Reuters)

Bits and pieces

Electricity has clearly won out over oil as the Finns' favorite source of energy for heating their homes. Only six percent of new homes are heated with oil instead of about one-fifth just a few years ago.

(KL)

A group studying the educational strategy of the city of Turku said the three universities in the area should merge to form only one university, but both Swedish-speaking Åbo Akademi and the business university immediately turned down the idea.

(TS)

Eight out of ten Finns think employees would do worse without labor unions according to a survey by the Central Organization of Finnish Trade Unions, SAK.

(AL)

Exports of Finnish saunas to Russia are growing strongly. Exports by sauna manufacturer Saunatec to Russia grew 30 percent in 2000, according to the manager of its Russian trade.

(TS)

Midsummer celebration returns

RANDOLPH, NJ - After a year's absence due to renovations on the campus the Scandinavian American Heritage Society (SAHS) will again host the Scandinavian Midsummer Celebration on the beautiful grounds of the County College of Morris in Randolph. The date is June 16 with doors opening at 12 noon. The festivities continue throughout the day concluding with the traditional midsummer bonfire at 9 p.m.

Outstanding performers from Finland and Sweden will

be featured at the Scandinavian American Midsummer Celebration. Finnish concert flutist Ulla Suokko and Swedish singer-guitarist Jan-Olaf Andersson will join Swedish accordionist Lars Karlsson as part of the on-stage presentations at the college.

Presently residing in New York, Ulla Suokko enjoys a versatile career sharing the magic of music, poetry and stories with audiences on both sides of the Atlantic. Active as both a soloist and

chamber musician, she has performed in New York's most prestigious concert halls and in many venerated concert venues throughout the East Coast, Europe and Central Asia. New York City's classical radio station WNYC has broadcast her recordings and live performances. This year Suokko has been selected as the Performer of the Year by the Finlandia Foundation National Trust.

Karlsson, from Fjarås, Sweden, began the study of the diatonic accordion at the age of ten and after little more than a year he had appeared on television and recorded an LP. In 1993, in competition with musicians from Sweden, Norway, Finland and Holland, he won the senior class diatonic accordion championship. Since then he has made numerous popular CD recordings and has toured throughout Europe.

After completing his singing-master education at the Academy of Musical Education in Stockholm, Jan-Olaf Anders-

son embarked on a highly successful career as a freelance musician. Among his many awards Jan-Olaf has received the Nils Ferlin Society's Troubadour Prize, the Lillebror Soderlundh Scholarship, the Cultural Scholarship of the city of Skovde and many others. His repertoire ranges from 16th century Elizabethan love songs and instrumental music through the Swedish Ballad tradition to today's popular music as well as compositions of his own. Jan-Olaf Andersson is a regular guest host at Swedish Radio Skaraborg.

The traditional flag ceremony is scheduled to open the on-stage performances at 1:30 p.m. in the beautiful air-conditioned auditorium. The program begins with the nationally recognized Ridge-

wood Concert Band directed by Danish-American conductor Dr. C. Christian Wilhelm. The band is followed by a parade of outstanding performers. In addition to Suokko, Karlsson and Andersson, the performers include champion accordionist Håvard Svendsrud from Oslo, Norway; and Brent Buswell, a Scandinavian-American accordionist.

Additional entertainers scheduled around the campus throughout the day include Norma Belden, Swedish American vocalist; Richard Impola, Finnish American vocalist; accordionists Artie Nilsen, Ed Hendela, Eric Johansson, guitarist Roy Johnson and Walter Eriksson Jr. on drums and nyckelharpa. Violinist Jeanette

turn to MIDSUMMER page 10



Ulla Suokko

Lars Karlsson and Jan-Olaf Andersson

Accordionist Vocals and Guitar
will be appearing at the following locations

Friday, June 8 - Viking Club, Braintree, Mass.

6:30 p.m. - Concert • Light Supper and Dance
\$10.00 - Dance: Nils Lundin Orch. with
Bert Stromholm and Brent Buswell • 781-659-2206

Sat., June 9 - Sovittaja, Rutland, Mass.

7:30 p.m. - Concert and Dance - Refreshments available
\$7.50 - Dance: Bert Stromholm and Nils Lundin
508-842-8468

Sun., June 10 - Aura Hall, Voluntown, Conn.

2 p.m. - Sunday Afternoon Concert and Coffee
\$6.00 - Children free • 860-376-4833

Come out and enjoy the music of 2 of
Scandinavia's top entertainers

ZZ

Productions

www.FATV.org/UV

An Uncommon View Program Guide
CH 36/Fitchburg

June WeekENDS

F 9p, S 12p & 6p, Su 8a & 2p
1 Spring Again at Dick's Market Garden
8 Library of Congress, Traditions of Culture I
15 Finn Literature Day, Richard Impola
22 Library of Congress, Traditions of Culture II
AmeriCulture Arts Festival 2001
presents DIVERSITY THROUGH DANCE
Sept 22 through Oct 13
Sept. 22, 2p. Ballet Allegro, Gardner
Sept. 22, 2:30p. Russian Folk Dancers
Sept. 29, 2 p. Revontulet Finnish Folkdancers
McKay Auditorium, Fitchburg State College

Judith Lindstedt
email: JLindstedt@fsc.edu

FINNISH CANDY

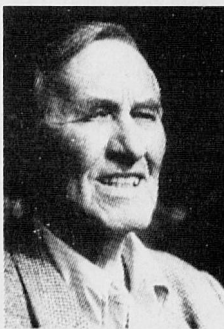
Xylitol Jenkki Spearmint gum \$1.25
Xylitol Jenkki Peppermint gum \$1.25
Fazer Marianne \$5.50
Fazer Bartender \$4.00
Fazer Geisha \$3.50
Fazer blue chocolate bar \$6.00
Fazer blue choc. box \$4.00
Royal choc bar \$1.50
Royal choc bar w/nuts \$1.50
Royal white choc bar \$1.50
Leaf Tupla \$.75
Fazer Mintcremes \$4.00
Fazer toffee filled choc \$4.00
Fazer caramel filled choc \$4.00
Halva black licorice \$2.75
Halva black licorice bar \$1.00
Halva salt licorice bar \$1.00
Panda toffee filled chocolates \$3.00
Panda caramel filled choc \$3.00
Panda black licorice \$2.85
Panda raspberry chews \$2.85
Panda herb licorice \$2.85
Panda black licorice bar \$.85
Panda strawb or rasp bar \$.85
Panda energy bar \$.85
Panda cherry bears \$1.25
Panda choc flavor bar \$.35
Fazer Turkish Pepper \$2.50
Fazer salmiakki \$2.00
Fazer Super salmiakki \$2.00
Leaf Aakkoset salmiakki \$2.50
Leaf Sisu sugarless \$1.50
Leaf Sisu Raikus \$1.50
Leaf salt sugarless \$1.50
Leaf pipes red or black \$.45
PLUS shipping charges
Under \$20.00 \$4.95
\$20.01-\$40.00 \$5.95
\$40.01-\$60.00 \$6.95
\$60.01-\$80.00 \$7.95
\$80.01-\$100.00 \$8.95
Over \$100.00 \$9.95

The Gift Chalet
8 Washington St - Rt 20
Auburn MA 01501
tel. (508) 755-3028
fax (508) 754-0656
Email GiftChalet@aol.com

For almost sixty years Paul Sjöblom observed

Finland FROM THE INSIDE

Eyewitness Reports of a Finnish-American journalist 1938-1997



Paul Sjöblom (1914-1997), journalist, translator and critic, spent a lifetime bridging the linguistic and cultural gap between Finland and North America. In this collection of his popular writings in *Suomen Silta*, Sjöblom brings his wit, insight and reporter's skills to bear on the topics of Jean Sibelius, the Winter War and the Continuation War and Finnish identity.

He moves the topics out of the realm of dry reportage with his vivid, first-person memories of 'How Sibelius Came to Smoke the Same Cigar with Me' and his tongue-in-cheek 'Meat Mining in the Frozen North.' He explains why 'Finland did not Capitulate' during the horrific fighting of the Winter War and the Continuation War. With each essay he addresses a different facet of the question 'Who are the Finns?' and seeks to shed new light 'On Finnish Identity.'

Glenda Dawn Goss, Ph.D., the award-winning musicologist and expert on Sibelius, enriches the understanding of these essays with an introduction to Paul Sjöblom's life and insightful commentaries on the topics covered in each section of the book.

Soft cover, 205 pages

\$10.00

add \$3 for postage & handling
(Mass. residents must also add
50 cents state sales tax)

Raivaaja, P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420-0054



Brent Buswell! Solo Accordion

The pieces on this CD recording are from a variety of styles: Finnish, Swedish, Polish and American music and novelty tunes. Included is the Säkkiärvän Polka.

Brent Buswell, a Finnish-American from Ludlow (VT), is a student at the Berklee College of Music in Boston.

"The fact that Brent is blind does not interfere with his meticulous control of the instrument. On this debut recording Brent is equally at home with Frosini's virtuoso pieces, jazz, polkas and Scandinavian music, including two tunes of mine and one of his own. Brent's infectious joyous playing has already attracted many fans; his future is bright."

Nils O. Lundin

\$15

plus \$2 for postage & handling
(Mass. residents must also add 75 sales tax)

Raivaaja

P. O. Box 600, Fitchburg MA 01420

Lukijan kynästä

Bill Aalto information wanted

Dear Editor,

I am researching a biography of Bill Aalto who was a Finnish-American International Brigader and poet. He died in New York in June 1958.

I am looking for leads and contacts regarding his life in New York both before and after his period as a Brigader in the Spanish civil war (1936-39).

Bill Aalto was born in New York in 1916 and grew up in the Bronx. He also spent time in Italy and France in the late 1940s and returned to New York in 1952. Between 1952 and his death in 1958 he lived on West 45th Street.

I know that Bill Aalto maintained links with the Finnish community in New York city throughout his life. I am keen to contact anyone who knew him or knew of him. I also wonder if anyone knows if there are documentary records of any New York Finnish community associations for the Bronx - or Brooklyn perhaps?

Yours sincerely,
Helen Graham
(Reader in History)
Royal Holloway College
University of London
Egham
Surrey TW20 OEX
England
helengraham@compuserve.com

Kick-and-a half

Dear editor:

It was a kick-and-a-half to read in Werner Wiskari's "No niin" column of May 9 about his Polish son-in-law's pronouncing of "Raivaaja" as "Ravioli". I recall from the 1930's when my late cousin Lempi's Jewish first husband Larry Cohen called it the "Rääva-Jääva" (J as in Jam).

It also brought to mind some detractors of Raivaaja during its Socialist years who called it "Räyhääjä" - which translates as "Brawler" or "Troublemaker".

With typically Finnish self-deprecatory humor, a few of the paper's ardent supporters also proudly acclaimed the title: "Räyhääjä".

Harri Siitonen
Berkeley, CA

New York City

Finnish church/ cultural center wanted in New York

Finland is the only Scandinavian country without its own house in New York City. Efforts are being taken to change this. Come to St. Peter's Church (619 Lexington Ave. at 54th Street) Thursday, June 7, at 6 p.m. to discuss this project.

The Finn Church of New York is inviting all Finns in the area to plan for a

church/cultural center in Manhattan. A working group has explored the different possibilities and consulted with experts in many fields. Already functioning Finnish organizations, as well as people with experience of the efforts of the past, are key to this endeavor. A petition is already circulating to the Archbishop of the Evangelical-Lutheran Church in Finland to request funds.

Refreshments will be served. The meeting will be in English

and/or Finnish as required.

Finnish Urban Network

Arto Seppänen in concert

Tenor Arto Seppänen, a Finnish opera singer, will perform at the Estonia House, 243 East 34th St., on Friday, June 8, at 7 p.m. He will be accompanied by pianist Kevin Murphy.

The concert will feature arias in six languages from Handel, Schubert, Bononcini, Caccini, Tosti, De Curtis, Massenet, Lalo, Kuula and Sibelius.

Youth chorus to perform pieces by Kostialainen

The Brooklyn Youth Chorus will be performing on Saturday, June 9, at 3 and 7:30 p.m., at Saint Augustine Church, 6th Avenue between Park Place and Sterling Place in Park Slope, Brooklyn.

On the program will be two highly-dramatic pieces by Finnish composer, musician and educator Pekka Kostialainen.

For tickets, call 718-243-9447.
finlandnyc.org

Kalenteri

CALIFORNIA

June 15 - Juhannus/Summer Festival 2001 begins, Finnish American Home Association, 197 Verano Ave, Sonoma. Dinner 6 pm: Kesäkeitto & oven pancake. Local talent 7:30 pm. Info: 707-935-0200.

June 16 - Juhannus/Summer Festival 2001 continues, FAHA, Sonoma. Pulla, coffee & juice (7 am); registration (8 am); local talent (10:30 am); bar & makkara kiosk opens (11 am); shuffleboard tournament (12 noon); parent/child games (1 pm); adult games (1 pm); Kaleva All Star Band (2 pm); FAHA semi-annual meeting (3 pm); Helsing Musical Family (4 pm); Dinner (6 pm, kaalilaatikko, perunalaatikko, salads & desert); local talent (7 pm); kokko sing a long (9-9:30 pm); dancing to tunes of Kaleva Dance Band til midnight. Info: 707-935-0200.

June 17 - Juhannus/Summer Festival 2001 continues, FAHA, Sonoma. Run/Walk race (8 am); Father's Day Breakfast (8:30 am, Finnish pancakes (lettus), sausages & fruit); Local talent (9:30 am); Finnish native speakers human interface lab (10 am); Makkara kiosk opens (11 am); Local Talent, shuffleboard tournament (12 noon); Raffle (1 pm); Children's swim race (2 pm); Adult east/west swim races (3 pm); Closing ceremonies (4 pm). Info: 707-935-0200.

July 9-13 - Children's Day Camp for 4-6 yr olds, FAHA, Sonoma. Info: 707-935-0200.

CONNECTICUT

June 3 - Open House, 2-5 pm, Finnish Hall, 76 North Canterbury Rd (Rt 169), Canterbury. Demonstration, display of Finnish folk weaving; new lending library of donated books; completion of driveway beautification project. Coffee table. Info: 860-546-6671.

June 4 - Aura Seura meeting, 6 pm, Aura Hall, Lillibridge Rd, Voluntown.

June 7 - Finnish American Heritage Society membership meeting, 7 pm, Finnish Hall, Canterbury.

June 10 - Open House, 2-5 pm, Finnish Hall, Canterbury. Weaving demonstration; coffee table. Info: 860-546-6671.
- Scandinavian Concert & Coffee, 2 pm, Aura Hall, Voluntown. Featuring accordionist Lars Karlsson and vocalist/guitarist Jan-Olof Andersson.

June 16 - Chicken Barbecue, 4-6 pm, Aura Hall, Voluntown.

ILLINOIS

Aug. 19 - Finnish American Society of the Midwest annual meeting & picnic, Estonian House, Lincolnshire. Info: 847-259-0724 or 847-446-1922; CRBerg@aol.com or L.Doren@worldnet.att.net

MASSACHUSETTS

June 2 - Saima Park Spruce-Up, 9 am-12 noon, Saima Park, Fitchburg.

- Suomi-koulu's leirikoulupäivä, 2-4 pm, Kaleva Maja, Littleton.

June 5 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, 67 Scott Rd, Fitchburg.

June 8 - Lars Karlsson, accordion, & Jan-Olof Andersson, vocals & guitar in concert, 6:30 pm, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree. Light supper; dancing to music of the Nils Lundin orchestra with Bert Stromholm & Brent Buswell. Tickets, info: 781-659-2206.

June 9 - Lars Karlsson, accordion, & Jan-Olof Karlsson, vocals & guitar in concert, 7:30 pm, Sovittaja Park, Finn Park Rd, Rutland. Refreshments; dancing to music of Bert Stromholm & Nils Lundin. Info: 508-842-8468.

June 12 - Finnish Golden Age Club meeting, 2 pm, Saima Park, Fitchburg.

June 13 - Finnish Center at Saima Park Inc. membership meeting, 7:30 pm, Saima Park, Fitchburg. Program: accordion music by Marianne Cygnel.

June 16 - Midsommar celebration, Viking Club, 410 Quincy Ave, Braintree.

June 19 - Finnish Golden Age Club catered dinner, Saima Park, Fitchburg. Tickets advance sale only. Last meeting of the spring season.

June 23 - Spiran Lodge #98 Annual Scandinavian Midsummer Fest, 12 noon-2 pm, Millbrook Meadow, Beach St, Rockport. Performers include Cape Ann Finnish Singers. Admission free.

- 95th Finnish Summer Festival begins, Saima Park, Fitchburg. Midsummer dance (7:30-11:30 pm) with music

by Veikko Honkala, Eric Honkala & Juhani Puutio; Revontulet folk dance group (9 pm); ceremonial fire on Saima Pond (9:30 pm); Coffee & coffeebread (10 pm).

June 24 - 95th Finnish Summer Festival continues, Saima Park, Fitchburg. Raising of the flags (8 am); track & field meet begins (9 am); road race begins (9 am); videos in clubhouse (9-11 am); coffeebread contest entries accepted (9 am); classic & antique car display (9 am); Raivaaja bookstore (9 am); Coffee & coffeebread sales begin (9 am); display by festival artist Linda Widstrand opens (9 am); hot dog stand opens (11 am) chicken barbeque (servings 11 am & 1 pm); Oivan Työt perform (11:30 am); Open mike in pavillion (12 noon-1 pm); beer on sale (12 noon); Coffeebread contest winner announced (12:30 pm); Cultural program (2 pm); Dancing in pavillion to music by Veikko Honkala & Juhani Puutio (3 pm); Lowering of the flags (4 pm).

MICHIGAN

June 23 - Finnish-American Society of West-Central Michigan Juhannus 2001, 1 pm, Wes & Sadie Ann Kempainen's, Hastings. Potluck buffet, bonfire, pontoon rides around lake. Info: 616-948-8358.

July 18-21 - 3rd annual Sibelius Academy Music Festival, Finlandia University, Hancock. Info: 906-487-7298.

MINNESOTA

June 10 - The 15th Annual Finnish American Summer Festival, Embarrass. Info: 218-984-3048.

June 11-16 - Student Summer Session for ages 7-11, Salolampi Finnish Language Village, Turtle River Lake, County Highway 20, Bemidji. Application form: 800-222-4750 or info@finnsonline.org

July 8-11 - Student Summer Session for ages 8-11, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji.

July 21-22 - Festival Finlandia, Ironworld Discovery Center, Hwy 169 West, Chisholm. Info: 800-372-6437 or www.ironworld.com

June 18-23 - Student Summer Session for ages 11-15, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji.

June 25-July 7 - Student Summer Session for ages 11-18, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji.

June 25-July 21 - Student Summer Session for high school ages, Salolampi Finnish Language Village, Bemidji.

NEW JERSEY

June 16 - Midsummer Celebration, County College of Morris, Randolph. Sponsored by Scandinavian American Heritage Society. Info: 201-262-4074, 201-848-1198 or www.sahsnj.org

NEW YORK

June 6 - Sound of Village (Mika Pohjola & Yusuke Yamamoto) CD release concert, 9 pm, KnitActive SoundStage, The Knitting Factory, 74 Leonard St, New York City. Tel: 212-219-3055.

June 7 - Meeting to plan for a Finnish church/cultural center in Manhattan, 6 pm, St Peter's Church, 619 Lexington Ave at 54th St, New York City. Sponsored by Finn Church of New York. Info: 718-894-6178.

June 8 - Opera singer Arto Seppänen, tenor, in recital accompanied by Kevin Murphy, piano, 7 pm, Estonia House, 243 East 34th Street. Concert includes selections by Kuula, Sibelius.

June 9 - Brooklyn Youth Chorus in concert, 3 & 7:30 pm, Saint Augustine Church, 6th Ave, Park Slope, Brooklyn. Tickets: 718-243-9447. Program includes pieces by Finnish composer Pekka Kostialainen.

June 24 - Finlandia Foundation New York Metropolitan Chapter annual family picnic, 11 am, Williams Lake Resort, Rosendale.

PENNSYLVANIA

June 3 - FinnFest USA 2001 general meeting, 4 pm, Villanova Financial Building, 800 Lancaster Ave, Villanova.

June 10 - Annual ceremony at the First Finnish Settlers Monument, 2 pm, Crozer Park, Chester. Dinner 4 pm at Ramada Inn, Essington. Reservations: 302-239-0641.

July 26-29 - FinnFest USA 2001, Villanova University, Villanova. Info: Phone 856-489-1594; FAX 856-489-1106; e-mail: mail@finnfest2001.org; web site: www.finnfest2001.org

June 26 - FinnFest USA annual meeting, 9-10:30 am, Villanova University. Exact location to be announced.

Events subject to change without notice

NORTH-END
SUBARU-MAZDA
Rte. 13, Lunenburg
(978) 582-4911 • 1-800-348-6699
ISUZU-SUZUKI
525 John Fitch Hwy., Fitchburg
(978) 345-1011 • 1-800-345-SAVE

Benefit dinner dance at Viking Club

BRAINTREE - A benefit dinner dance was held at the Viking Club Sunday the 13th of May, 2-6 p.m., for the Breast Cancer Renewal Project. This is using community to create a place where women with breast cancer can heal. Carol Lundin is a

great advocate for this project.

The project is sponsoring the second annual retreat for 16 women coping with cancer July 1-4 in central Oregon. This is another great opportunity for women to leave their regular lives and go to a place

where they can be empowered and renewed.

The project has a space in St. Anthony's Hospital in Pendleton and Carol Lundin is currently living in a farmhouse that is being refurbished for this purpose. She is grateful for programs run

to benefit this great project. It makes a difference for women who live with cancer. Carol could not be at this affair at Viking Club, but she thanks everybody for their donations.

The dinner dance was a big success. Fifteen accordion players and other musicians were present to entertain the audience this Sunday afternoon. The roast beef dinner was excellent thanks to the volunteers and all the members at the club. Nils Lundin and Sue, with help from Arthur Harlow and his wife Carol, Bob and Norma Belden and others on the committees certainly did an outstanding job this day.

Brent Buswell, the blind accordionist, did a few of his special numbers solo on his accordion to the delight of the audience.

This special event at the Viking Club made everyone happy to give a generous donation to this breast cancer project.

Our thanks goes to all the members at Viking Club and to Carol Lundin for her



Norma Belden sings



Jamboree musicians on the Viking Club stage.

Photos: Nils Granfors



From left, John Bergman, Don and Sylvia Buswell, Richard Briggs, Eileen Granfors, Ella Briggs and Ann Marie McLane at end with friend.

enthusiasm for this well-organized project.

N. G.



Brent, right, was also busy selling his CD that afternoon. Here he is with Nils Granfors.

Scandinavian Midsummer Celebration 2001

13th Annual Celebration - Saturday, June 16, 2001

The County College of Morris - Randolph, New Jersey

12:00 noon to 10:00 pm - Rain or Shine

Enjoy performances throughout the day in the air conditioned college auditorium. Shows at 1:30pm and 4:30pm.

Featuring

Jan-Olof Andersson - Vocalist, guitarist from Sweden

Ulla Suokko - Flutist, performing artist from Finland

Havard Svendsrud - Accordionist from Norway

Lars Karlsson - Accordionist from Sweden

Brent Buswell - Scandinavian-American Accordionist

The Ridgewood Concert Band, Dr. Chris Wilhelm, Conductor

Additional Entertainment

Norma Belden

Swedish-American Vocalist

Richard Impola

Finnish-American Vocalist

Walter Eriksson, Jr.

Drummer/Nyckleharpa

Eric Johansson

Accordionist

MIDSUMMER DANCE featuring the music of the

Bert Stromholm Orchestra - 6:00pm

Artie Nilsen

Accordionist

Ed Hendela

Accordionist

Roy Johnson

Guitarist

Jeanette Baker

Violinist

Celebration Highlights

Doors Open - Maypole Raising and Dancing on the Lawn by SWEA NJ - noon

Traditional Flag Ceremony - 1:30pm

Scandinavian Food and Marketplace

Cafe - 1:00 to 5:00 continuous entertainment

Children's Activities

Visit the Authentic Viking Ship Replica

Maypole Dancing on the Lawn - 4:00pm

SAHS Scholarship Presentation

Celebration Bonfire - 9:00pm



Tickets: \$10 at the door, \$8 in advance. Children under 12 free

Directions to the County College of Morris: The College is located between Route 513 (Dover Chester Road) and Center Grove Road off Route 10 in Randolph Township, NJ. From NY: Take Route 80 West to Route 287 South to Route 10 West. Go approximately 8 miles on Route 10, turn left on Center Grove Road.

Charter bus service available from Brooklyn and Manhattan - Advanced Reservations Required.

For advance ticket sales and bus reservations call (973)962-0733.

Please visit our website at www.sahsnj.org

MIDSUMMER

from page 8

Baker will join the Bert Stromholm Orchestra as they play for open dancing beginning at 6:30 p.m. and continuing till time for the Celebration Bonfire. Bert will also perform at that event.

The Scandinavian Food and Marketplace will feature a great variety of Scandinavian Ethnic foods, arts and crafts.

Other activities include the wonderfully imaginative children's room, the Swedish Maypole, the Scholarship presentation, door prizes, and a raffle drawing with prizes that include free tickets to Scandinavia offered by Finnair, Icelandair and SAS plus weekends at Williams Lake and at the Land of the Vikings.

SAHS

YOUTH

from page 7

European youth organizations are concerned about reports that the commission's White Paper on youth policy, which has been prepared for a couple of years now, may be published simply as a communiqué on youth matters.

"EU - don't let the youth down" and "EU - outside of Europe," the banners of the demonstrators read. The youth themselves remained quiet with tape over their mouths. (HS)

HIV

from page 7

er than 500.

What makes things even more disturbing is that most agree that the real figures are a good deal worse than the official statistics. (HS)

SPORTS

from page 7

performing woefully all season. McLaren had better get it act together.

Meantime, Kimi Räikkönen and his Sauber also had their problems. He got a good start but mechanical problems forced him to an unscheduled pitstop. The problem was solved and he was told to re-enter the fray, but it cost him valuable ground so he ended up tenth.

Laiho, Lehnhoff win NCAA Tennis Doubles

The fourth-seeded doubles team of Whitney Laiho and Jessica Lehnhoff of the University of Florida defeated Stanford's second-seed Laura Granville and Gabriela Lastra for the Women's NCAA Tennis Doubles Championship, 4-6, 6-1, 6-3, at Stone Mountain (GA), on May 26.

In the semi's the Florida duo had upset top seeds Lauren Barnikow and Lauren Kalvaria, also of Stanford, 6-2, 6-3.

In the singles final Granville took the championship from Kalvaria, 6-3, 7-6 (7-1).

In winning the doubles title, this was the first time Whitney Laiho has been part of a national championship university team. She was eliminated in the second round of the singles competition this year.

The Scandinavian American Heritage Society (SAHS) of New Jersey is bringing in from Scandinavia entertainers to appear at their Midsummer Celebration on June 16. See www.sahsnj.org

Prior to their appearance there two of the entertainers, Jan-Olof Andersson and Lars Karlsson, will tour New England with their hosts Liisa and Bert Stromholm.

From Fjaras, Sweden, comes 31-year-old Lars Karlsson. He started playing the diatonic (two-row accordion) at the age of ten and after a year was performing on television and recording.

In 1993 he won the senior class in the Nordic championships. Besides performing, he is also a judge in accordion contests and has performed at the gala concert for the world championships.

His music varies from polka, swing, rock, Cajun, march and others. His top-rated CD "Inspiration" included the blues piece "Pizza-Shuffle" that was on "Svensktoppen" (Swedish top chart voted by listeners) for three weeks. This is the first time ever there has been an instrumental diatonic melody on this

Swedish top list.

Lars is also a bass player and has performed with rock groups. You will not believe the sound that comes out of this small accordion.

Also from Sweden comes Jan-Olof Andersson, a singer and guitarist, born in Skovde, raised in Tidän, and now living on Bromma, Stockholm. After finishing his singing-master education at the Academy of Musical Education in Stockholm he chose to live the insecure but exciting life of free-lance musician and

teacher.

Jan-Olof has been awarded several marks of distinction for his way of interpreting the Swedish ballad. He was awarded many prizes and scholarships including the Nils Ferlin Troubadour Prize and Olrog Scholarship. His repertoire ranges from 16th century Elizabethan love songs and instrumental music through the Swedish ballad tradition to today's popular music, with composition of his own and solo pieces for the guitar.

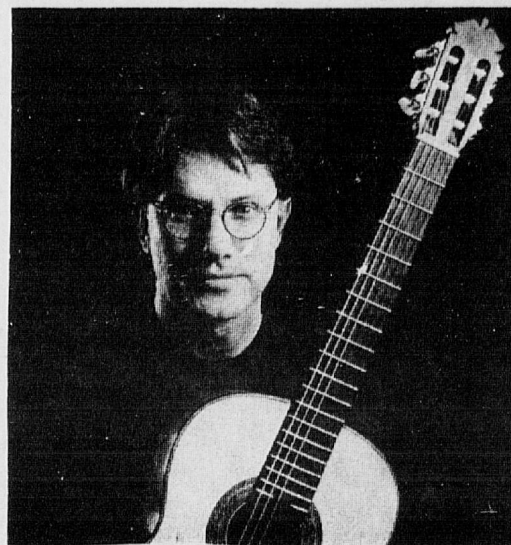
Andersson and Karlsson will be performing at the Viking Club, on June 8, and Sovittaja Park, on June 9, in Mass. and then June 10 in Aura Hall in Voluntown, CT. (See the ad in this issue for more details).

They will then go to the NY/NJ area and perform in various halls and possibly at the United Nations before their appearance at the SAHS Midsummer Celebration before going home on June 18th.

Bert Stromholm



Lars Karlsson



Jan-Olof Andersson

Scandinavian Living Center

The **Scandinavian Living Center** is a full-service **senior living** community centered around a state-of-the-art **Scandinavian Cultural Center**. We offer a unique assisted living campus that fosters independence and well being based on renowned Scandinavian elder care principles. Residency features include: 500 sf **apartment** with **bedroom, living room** and **kitchenette** • **washer/dryer, cable** and **phone hook-ups** • **emergency response system** • **24-hour staffing** • three congregate **meals** daily • **wellness center** • **spa** • **Finnish sauna** • **beauty salon** • **fitness area** • scheduled **activities** and visitor parlors. Our cultural offerings provide activity opportunities for both residents and community alike. Our campus houses a **Scandinavian Library** that features New England's largest collection of Scandinavian books and publications. Our new **Nordic Hall** will host a wide range of **cultural programs** and **heritage events** from an ultra-modern entertainment/broadcasting center beginning in the autumn of 2001. This year we will also unveil the **Kaffe Stuga** and a **Scandinavian Gift Shop**. Call us today. **Find out why we are your best senior living choice or ... ask about our cultural center.**

* Some amenities will phase in throughout 2001.



welcome välkommen mienluinen velkommen velkommin velkomin

206 Waltham Street • West Newton • MA 02465 • Telephone 1 617 527 6566 • Facsimile 1 617 527 2078 • www.slcenter.com

Presidentti Halosesta Helsingin kauppa- ja kauppakorkean kunniatohtori

Presidentti Tarja Halonen on vihitty kahdeksan muun suomalaisen ja ulkomaalaisen vaikuttajan kanssa kauppatieteen kunniatohtoriksi Helsingin kauppa- ja kauppakorkeakouluun.

Halosen lisäksi kunniatohtorin arvonimen saivat Helsingin yliopiston ylioppimies Eeva-Riitta Siitonen, Stora Enson toimitusjohtaja Jukka Härmälä, Nokian toimitusjohtaja Pekka Ala-Pietilä sekä pitkän uran mm. suuryritysten tilin-

tarkastajana tehnyt kauppatieteen maisteri Antti Helenius.

Ulkomaista kunniatohtoreita ovat mm. amerikkalaiset professorit John Darling ja Richard Scott.

Helsingin kauppa- ja kauppakorkeakoulu juhli promootioyhteydessä 90:ää toimintavuottaan. Juhlissa vihittiin maisteriksi 82 opintonsa päättänyttä kauppatieteen opiskelijaa. Tohtorin arvonimen sai 50 väittelijää. (SS)

Esa Tikkanen jätti jääkiekkokaukalot

Jääkiekkopelaaja Esa Tikkanen, 36, on jättänyt uransa jääkiekkopelaajana. Viisi kertaa Stanley Cupin voittanut Tikkanen pelasi päättäneellä kaudella Saksan mestaruussarjassa DEL-liigassa Moskitos Essenissä.

Tikkanen kertoi uransa lopettamisen syyksi polvivaivat. Tikkanen oli tammikuun loppu-

pussa polvileikkauksessa. Hän sanoo haluavansa tulevaisuudessa kävellä omin voimin. Kertomansa mukaan Tikkanen voisi jääkiekkoilla polvituen kanssa, mutta hän ei halua riskeerata polveaan.

Esa Tikkanen sanoi lehdistötilaisuudessaan jatkavansa vielä jollakin tavoin jääkiekon parissa. Hänestä on tulossa

kirja joulumarkkinoille.

Tikkanen aloitti juniorina Jokereissa ja pelasi ensimmäiset SM-liigaottelunsa HIFK:ssa. NHL:ssä Tikkanen pelasi 15 kaudella Edmonton Oilersissa, New York Rangersissa, St. Louis Bluesissa, New Jersey Devilsissä, Vancouver Canucksissa, Florida Panthersissa ja Washington Capitalsissa. (SS)

Place Your Personal GREETINGS

in RAIVAAJA's
Summer Festival Special!
Commemorating the 95th Finnish Summer Festival in Fitchburg (MA)

Message of your choice

Name
Address

\$11.00

Listing by Locality

\$2.00 - Name only

\$3.00 - Name & Address

Message of choice

Name
Address

\$6.00

The RAIVAAJA "Summer Festival Special" will be published on June 13. Please have your greeting in the office by June 8. Thank you!

RAIVAAJA, P.O. Box 600, Fitchburg, MA 01420-0054
Fax: 978-343-8147 • e-mail: raivaaaja@net1plus.com
(If you prefer to use FAX or e-mail we can bill you)

RAIVAAJA

SUBSCRIPTION
AND/OR
ADDRESS CHANGE

NAME _____

ADDRESS _____

New subscription _____ Renewal _____

Payment \$ _____

SUBSCRIPTION RATES:

USA: 12 mo. - \$28.00; 6 mo. - \$20.00; 3 mo. - \$16.00
OUTSIDE USA: 12 mo. - \$33.00; 6 mo. - \$25.00

Raivaaaja

P.O. Box 600

Fitchburg, MA 01420-0054

Phone: 978-343-3822 Fax: 978-343-8147

VÄNSKÄ

from page 7

symphony orchestra, serving as co-principal clarinet of the Helsinki Philharmonic for five years.

"Vänskä has the qualities of a great music director," said MOA President David J. Hyslop. "We were impressed by the extraordinary commitment he has shown his orchestras over the last decade and by his devotion to absolute musical quality."

POSTCARDS

from page 6

the Workers College play. Ending the day with all Finnish music program by the Toronto Symphony Orchestra.

Day 6

Vikings?

Were Vikings Finns? Learned of Viking roots in Finland. Lecture on Peter Kalm - 250th anniversary of his visit to the Niagara Falls area and cataloging of botany, observations of scientific events in the Niagara area.

Afternoon performance of MYLLÄRIT and and renewing old friendships. Banquet with entertainment and dancing! Another busy day.

Day 7

Final day of Finnfest

Went to a morning Kantele concert. In the afternoon took in a concert by the SINGING STRINGS. Program consisted of a mix of traditional and contemporary Finnish music with American compositions mixed in. A chamber group format with a nice mix of vocals.

Closing ceremonies was a highlight show of festival performers, with folk dancers, vocalist, choirs, etc., etc. Also the passing of the flag from Toronto to Philadelphia - site of next year's Finnfest.

Only the closing dance to go, heading home tomorrow.



Jepokryddona from Ostrobothnia

Consulate General of Finland

866 United Nations Plaza
Suite 250

New York, NY 10017
Tel: (212) 750-4400
Fax: (212) 750-4418

E-mail:

finconny@ix.netcom.com

Please visit our web site at www.finlandnyc.org for information on our services. Finnish events in the New York area and general information about Finland.

THE FINLANDIA FOUNDATION

NY Metropolitan Chapter, Inc.

Meetings every 2nd
Friday of the month from
October through May.

The Estonia House
243 East 34th St., NYC

Mailing address for
information

P.O. Box 2590
Grand Central Station
New York, NY 10163

New Yorkin Suomalainen Evankelis-luterilainen SEURAKUNTA

at Park Avenue
Methodist Church
106 E. 86th St., NYC 10028

Services in Finnish language.
Sundays 3 p.m.

For further information:

212-838-2849
718-892-2712